

Mestna občina Celje

Komisija Mladi za Celje

# **BTW, A UPORABLJAŠ KEJ ENGLISH?**

Uporaba angleščine v vsakdanjem  
pogovoru najstnikov na OŠ Frana Roša

Raziskovalna naloga

Avtorji:

Vedad Berisalić

Val Jerič

Andrej Kruh

Mentorica:

Maja Skakić, prof. angleščine

Celje, marec 2023

Btw, a uporabljaš kaj English?

*Vsem, ki so nam pomagali na poti izdelave pričujoče raziskovalne naloge - THANKS!*

# KAZALO

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. POVZETEK .....                                            | 4  |
| 2. UVOD .....                                                | 5  |
| 3. OPREDELITEV RAZISKOVALNEGA PROBLEMA .....                 | 6  |
| 4. HIPOTEZE .....                                            | 7  |
| 5. RAZISKOVALNE METODE .....                                 | 8  |
| 5.1 DELO Z VIRI .....                                        | 8  |
| 5.2 POSTOPEK ZBIRANJA PODATKOV .....                         | 8  |
| 5.3 OBDELAVA PODATKOV .....                                  | 8  |
| 5.4 POGOVOR Z UČITELJICO SLOVENŠČINE NA OŠ FRANA ROŠA .....  | 9  |
| 6. TEORETIČNI UVOD .....                                     | 10 |
| 6.1 NAJSTNIKI IN NJIHOVO IZRAŽANJE .....                     | 10 |
| 6.2 SLENG .....                                              | 11 |
| 6.3 ANGLEŠČINA JE VSEPOVSOD .....                            | 13 |
| 6.4 DRUŽBENA OMREŽJA IN INTERNETNI SLENG .....               | 13 |
| 7. OSREDNJI DEL .....                                        | 15 |
| 7.1 ANALIZA ANKETNEGA VPRAŠALNIKA .....                      | 15 |
| 7.2 POGOVOR Z UČITELJICO SLOVENŠČINE NA OŠ FRANA ROŠA .....  | 27 |
| 8. ZAKLJUČEK .....                                           | 29 |
| 9. VIRI IN LITERATURA .....                                  | 31 |
| 10. PRILOGE .....                                            | 32 |
| 10.1 PRIMER ANKETNEGA VPRAŠALNIKA .....                      | 32 |
| 10.2 POGOVOR Z UČITELJICO SLOVENŠČINE NA OŠ FRANA ROŠA ..... | 36 |

## Kazalo slik

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Slika 1: Pogovor mladostnikov (sleng) ..... | 12 |
| Slika 2: Internetni sleng .....             | 14 |

## Kazalo grafov

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Graf 1: Število anketiranih najstnikov in najstnic.....                                                  | 15 |
| Graf 2: Število anketiranih učencev po razredih .....                                                    | 15 |
| Graf 3: Ali uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru? .....                                      | 16 |
| Graf 4: Odstotek učencev 2. triade, ki uporabljajo angleške besede v vsakdanjem pogovoru.....            | 17 |
| Graf 5: Odstotek učencev 3. triade, ki uporabljajo angleške besede v vsakdanjem pogovoru.....            | 17 |
| Graf 6: Odstotek najstnikov, ki uporabljajo angleške besede v vsakdanjem pogovoru .....                  | 18 |
| Graf 7: Odstotek najstnic, ki uporabljajo angleške besede v vsakdanjem pogovoru                          | 18 |
| Graf 8: Kako pogosto uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru?.....                              | 18 |
| Graf 9: Ali uporabljaš angleške besede tudi na družbenih omrežjih? .....                                 | 20 |
| Graf 10: Kako pogosto uporabljaš angleške besede na družbenih omrežjih? .....                            | 21 |
| Graf 11: Ali uporabljaš angleške kratice v vsakdanjem pogovoru?.....                                     | 22 |
| Graf 12: Ali uporabljaš angleške kratice na družbenih omrežjih? .....                                    | 23 |
| Graf 13: Zakaj uporabljaš angleške besede? .....                                                         | 24 |
| Graf 14: Kdaj uporabljaš največ angleških besed? .....                                                   | 25 |
| Graf 15: Ali meniš, da pogosta raba angleških besed vpliva na tvoje izražanje v slovenskem jeziku? ..... | 26 |

## Kazalo tabel

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tabela 1: Število anketiranih najstnikov in najstnic.....                          | 15 |
| Tabela 2: Število anketiranih učencev po razredih .....                            | 16 |
| Tabela 3: Ali uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru? .....              | 16 |
| Tabela 4: Kako pogosto uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru?.....      | 19 |
| Tabela 5: Katerih 5 besed ali fraz najbolj uporabljaš v vsakdanjem pogovoru?.....  | 19 |
| Tabela 6: Ali uporabljaš angleške besede tudi na družbenih omrežjih? .....         | 20 |
| Tabela 7: Kako pogosto uporabljaš angleške besede na družbenih omrežjih? .....     | 21 |
| Tabela 8: Ali uporabljaš angleške kratice v vsakdanjem pogovoru?.....              | 22 |
| Tabela 9: Katere 3 angleške kratice najbolj uporabljaš v vsakdanjem pogovoru? .... | 22 |
| Tabela 10: Ali uporabljaš angleške kratice na družbenih omrežjih? .....            | 23 |

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tabela 11: Katere 3 angleške kratice najpogosteje uporabljaš na družbenih omrežjih? .....                  | 24 |
| Tabela 12: Zakaj uporabljaš angleške besede? .....                                                         | 24 |
| Tabela 13: Kdaj uporabljaš največ angleških besed? .....                                                   | 25 |
| Tabela 14: Ali meniš, da pogosta raba angleških besed vpliva na tvoje izražanje v slovenskem jeziku? ..... | 26 |

## 1. POVZETEK

Z raziskovalno nalogo smo se osredotočili na najstnike Osnovne šole Frana Roša, in sicer nas je v poplavi angleščine na vseh področjih našega življenja zanimalo, v kolikšni meri angleščina izpodriva slovenski jezik pri najstnikih, predvsem ko se pogovarjamo med seboj.

Nalogo smo zastavili tako, da smo si zastavili vprašanja in iskali odgovore nanje. Ker smo sami uporabniki angleščine v vsakdanjem pogovoru, ki tudi zelo radi govorimo angleško in včasih sploh nismo pozorni na to, kako pogosto uporabljamo angleške izraze, smo želeli odkriti, ali je tako tudi z vsemi ostalimi najstniki naše šole.

Najprej smo se podali na pot branja in raziskovanja najstniškega slenga in vrivanja angleških besed v svoj pogovor in ugotovili, da prav veliko literature na to temo ne obstaja, zato smo več brskali po spletu, nato pa smo glede na postavljene hipoteze in iz njih izpeljana vprašanja spraševali učence 2. in 3. triade naše šole.

Rezultati nas ob koncu niso presenetili, saj smo hipoteze, oblikovane po svojih opazanjih in prebranih virih, večinsko potrdili. Ugotavljamo, da je angleških besed v vsakdanjem pogovoru najstnikov res veliko, in je včasih zaradi tega okrnjeno tudi njihovo pisno izražanje, a po pogovoru z učiteljico slovenščine na naši šoli zaključujemo z mislijo, da gre za popolnoma naraven proces in da zato najstniška slovenščina ni nič revnejša ali slabša.

Ključne besede: najstniki, sleng, angleščina

## 2. UVOD

*»I have no idea, kaj naj rečem.«*

*»Poglej svoje prejšnje chate.«*

*»Joke je, ker ma ta stavek angleščino noter.«*

*»Ok, sorry no, nisem tak mislil.«*

*»Btw, ne si pogledat tega sticker packa, I strongly advise against it.«*

*»I mean res je, sam da disregardaš, da tud težave obstajajo.«*

*»Ups, narobe sem replyju!«*

Zgoraj navedeni stavki so le peščica teh, ki smo jih izrekli v enem svojih zadnjih pogovorov. Medtem ko se pogovarjamo, se niti ne zavedamo dobro, kako pogosto se v naše stavke vrivajo angleške besede. Včasih gre za kratice, največkrat pa za angleške besede, ki jih popačimo oz. poslovenimo tako, da dodamo slovenske končnice. Uporabljamo jih, ker nam je tako lažje povedati, kar želimo sporočiti - svoje misli, čustva ali čisto običajne stvari.

Kar ironično je, da rečemo, da govorimo slovensko. Ko pogledamo na stvar z drugega zornega kota pa vidimo, da temu še zdaleč ni tako, saj je v skoraj vsakem našem stavku vsaj ena angleška beseda. Še sami smo bili ob raziskovanju zastavljenih hipotez in pozornem poslušanju pogovorov na šolskih hodnikih presenečeni, koliko je angleščine v najstniški slovenščini.

### 3. OPREDELITEV RAZISKOVALNEGA PROBLEMA

Smo učenci devetega razreda celjske osnovne šole in vsi trije navdušeni uporabniki angleščine, športniki in zavzeti igralci računalniških iger. Vsi trije smo se pred časom, ko nas je na to opozorila učiteljica angleščine, začeli zavedati, da v običajnem pogovoru, predvsem drug z drugim, pa tudi sicer, uporabljamo veliko angleških izrazov. Zato smo staknili glave in se začeli opazovati ter spraševati, če je tudi z ostalimi najstniki tako.

Zanimalo nas je stanje na naši šoli, Osnovni šoli Frana Roša. Gre za običajno osnovno šolo, ki je, čeprav oddaljena od mestnega središča, še vedno mestna šola in torej sklepamo, da je takšno oz. podobno stanje, kot ga opažamo na naši šoli, prisotno tudi drugod.

Vemo, da je z globalizacijo angleščina izredno lahko dostopna vsem. Najstniki smo tu še posebej lahka tarča, saj veliko ali preveč časa porabimo na računalnikih, telefonih in drugih napravah oz. na internetu, kjer angleščina pravzaprav kraljuje. Je angleščina prevzela tudi najstnike in njihovo govorico? V kolikšni meri? Bolj fante ali dekleta? To je bil problem, ki smo ga želeli raziskati.



## 4. HIPOTEZE

Teze, ki jih navajamo, so sledeče:

1. Starejši najstniki (učenci 3. triade) v svojem vsakdanjem pogovoru uporabljamo več angleških besed kot mlajši (učenci 2. triade).
2. Fantje uporabljamo več angleških besed kot dekleta, ko se pogovarjamo med seboj.
3. Pet najpogostejše uporabljanih angleških besed in fraz, ki jih najstniki uporabljamo v vsakdanjem pogovoru, so: sori, ok, kul, by the way, oh my god.
4. Najstniki v pogovoru v živo in na spletu (preko družbenih omrežij) pogosto uporabljamo tudi angleške kratice (najpogostejše med njimi: asap, omg, btw, fyi ..., na spletu pa omg, brb in wtf).
5. Najstniki uporabljamo angleške besede zato, ker z njimi lažje in hitreje sporočamo, kaj mislimo.
6. Najstniki angleške besede uporabljamo večkrat, ko se pogovarjamo med seboj, kot pa, ko se pogovarjamo z odraslimi osebami (npr. starši, učitelji).
7. Najstniki angleške besede večkrat uporabljamo v pisnem sporočanju (pisanje po družbenih omrežjih, e-maili, SMS) kot pa v govoru.
8. Večina učencev meni, da raba angleških besed ne vpliva na njihovo pravilno izražanje v maternem jeziku oz. slovenščini. Odrasli (učitelji) pa menijo nasprotno.

## **5. RAZISKOVALNE METODE**

### **5.1 DELO Z VIRI**

Najprej smo si na medmrežju (COBISS – OPAC) ogledali strokovno literaturo o tematiki, ki smo jo hoteli raziskati. Ugotovili smo, da je to zelo težko najti, zato smo obiskali Osrednjo knjižnico Celje, in sicer Oddelek za otroke in mladino ter Oddelek za študij, kjer smo o svoji temi in knjižnih virih povprašali knjižničarje. Poleg učbenikov za slovenščino smo našli nekaj raziskovalnih nalog s podobno tematiko, ki so bile narejene v preteklih letih.

Podatke smo iskali tudi na spletnih straneh na internetu, kjer smo si prav tako ogledali še raziskovalne in diplomske naloge, zapisane na temo, podobno naši.

Ogledali smo si tudi posnetke na kanalu YouTube, ki smo jih našli na temo najstnikov in angleščine.

### **5.2 POSTOPEK ZBIRANJA PODATKOV**

Odločili smo se, da bomo anketirali učence celjske osnovne šole, in sicer učence 4., 5. in 6. razreda, ki obiskujejo 2. triado OŠ (razredna in predmetna stopnja) ter učence 7., 8. in 9. razreda, ki so v zadnjem triletju osnovnošolskega izobraževanja. Za raziskavo svoje predzadnje hipoteze smo se odločili tudi za pogovor z učiteljico slovenščine na naši šoli.

Na osnovi prej zastavljenih hipotez smo sestavili anketni vprašalnik, ki obsega 10 vprašanj zaprtega in odprtega tipa. Z njim smo se obrnili na prej omenjene najstnike dveh starostnih stopenj (10-12 let ter 13-15 let).

### **5.3 OBDELAVA PODATKOV**

Pregledali smo izpolnjene anketne vprašalnike in jih ovrednotili. Podatke smo uredili in jih grafično ter tabelarno predstavili v računalniškem programu Microsoft Word.

#### **5.4 POGOVOR Z UČITELJICO SLOVENŠČINE NA OŠ FRANA ROŠA**

Za raziskavo svoje zadnje hipoteze, da raba angleških besed ne vpliva na mladostnikovo pravilno izražanje v maternem jeziku oz. slovenščini, smo za pogovor zaprosili go. Blanko Skočir, učiteljico slovenščine na Osnovni šoli Frana Roša, ki nam je s svojimi odgovori pomagala, da smo izvedeli ali se mnenje strokovne odrasle osebe razlikuje od stališča, ki ga goji večina najstnikov.

## 6. TEORETIČNI UVOD

### 6.1 NAJSTNIKI IN NJIHOVO IZRAŽANJE

V Slovarju slovenskega knjižnega jezika najdemo spodnjo razlago za najstnika.

**nájstnik** -a m (ā)

kdor je star od enajst, dvanajst do osemnajst, devetnajst let: najstnik vznemirja starše; glasba, moda, zabave najstnikov; izzivalno vedenje najstnikov

(<https://fran.si/130/sskj-slovar-slovenskega-knjiznega-jezika> , dostop 10. 1. 2023)

Vsekakor gre za odraščajočega posameznika v drugi polovici osnovnega šolanja. Že ko se učimo številke, povemo, da smo najstniki, ko dopolnimo leta, ki se končajo na –najst.

V zadnjem obdobju pa vedno več strokovnjakov ugotavlja, da se spodnja meja najstništva niža in prav to in pa dejstvo, da se osnovnošolci učimo angleščine že od 1. razreda ter da smo vsak dan v stiku z njo preko pametnih telefonov, računalnika in televizije, je botrovalo temu, da smo se v svojo raziskavo odločili zajeti vse učence 2. in 3. triade, torej tudi četrtošolce, čeprav so stari deset let.

Obdobje najstništva je občutljivo obdobje, ko se, poleg telesnega in čustvenega razvoja, spopadamo s kopico težav in izzivov. To je obdobje, ko se počutimo drugačne in nerazumljene ter mnogokrat mislimo, kot da so vsi odrasli (starši, učitelji, trenerji ...) naši nasprotniki. Razumljene se počutimo s strani vrstnikov in najstniških idolov (športniki, igralci, pevci, spletni vplivneži). Najstniški idoli uporabljajo govorico, ki je nam, najstnikom, razumljiva – stavki so kratki, polni tujih, največkrat angleških besed, besednih zvez, kratic in fraz ter govorijo o temah, ki so nam blizu (ljubezen, nerazumevanje, glasba, šport ...).

S hitrim razvojem tehnologije tudi najstniki venomer težimo k temu, da uporabljamo nove, sveže izraze, takšne, ki so priljubljeni in ki jih naši starši ne razumejo vedno. Tako lahko kakšne stvari obdržimo zase, kar je najstnikom še posebej pomembno.

## 6.2 SLENG

V Slovarju slovenskega knjižnega jezika piše, da je sleng »posebna govorica kake skupine ljudi, zlasti mladine, za katero je značilna uporaba novih besed, pomenov«. (<https://fran.si/130/sskj-slovar-slovenskega-knjiznega-jezika>, dostop 10. 1. 2023).

V učbeniku za slovenščino za 1. letnik Slovenščina 1 pa pravijo takole:

### **Sleng**

- *Sleng je jezik iste generacije (iste starostne skupine), znan je zlasti mladostniški sleng.*
- *Besede v slengu se hitro spreminjajo in zamenjajo z novimi.*
- *Veliko besed in besednih zvez v slengu je prevzetih iz angleščine (O. K., ful, kul, yes, keš), v preteklosti so se bolj prevzemali izrazi iz nemščine in hrvaščine.*
- *V mestih se meša s pokrajinskim pogovornim jezikom in mestnimi govoricami, na vaseh pa z narečjem.*
- *Govori se v vsakdanjih zasebnih pogovorih in piše v vsakdanjih pogovorih na spletu in v SMS-sporočilih.*
- *Pri pisanju se črke kombinirajo s števki, dodajajo se simboli (smeški), ki so izrazi razpoloženja.*
- *Besede iz slenga imenujemo slengizmi.*

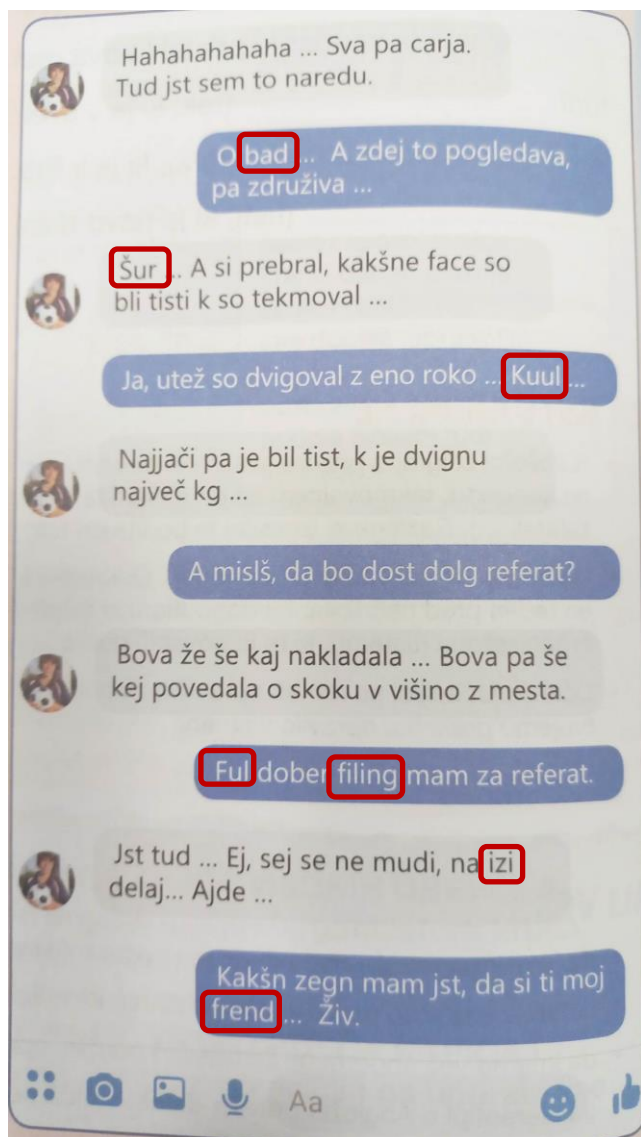
(<https://eucbeniki.sio.si/slo1/2166/index1.html>, dostop 3. 2. 2023)

Jezik, ki ga torej uporabljamo mladi, predvsem, ko govorimo med seboj, je sleng. Kot pravi zgornji odstavek, je ta v današnjem času prepleten z besedami, ki so prišle iz angleščine, saj je angleščina tisti jezik, v katerem največ beremo in poslušamo v medijih, za katere vemo, da predstavljajo dobršen del našega vsakdanjika.

Ker je pogovarjanje ustno, največkrat uporabljamo neknjižni jezik, a trend se po naših opazanjih prestavlja tudi v pisno izražanje, saj smo mladi veliko na telefonu in računalniku, kjer si pišemo kratka SMS-sporočila ali sporočila v klepetu (med seboj bi mi rekli "v chatu"). Sami bi, glede na opazovanje nas samih in komunikacije med našimi prijatelji, rekli celo, da je še več slenga in s tem uporabljenih angleških besed in fraz v

pisnem sporočanju, ki je najstnikom danes tako blizu, saj veliko časa namenimo internetu, pa tudi lažje je komunicirati preko družbenih omrežij in spletnih klepetov.

V učbeniku za slovenščino Slovenščina 8 (Hočevar, Čuden 2020: 26) je naslednje besedilo, ki pritrjuje zgornjemu mnenju, da mladi tudi v pisnem izražanju uporabljamo veliko besed, ki imajo izvor v angleščini, bodisi dejanske angleške besede ali pa te poslovenimo tako, da jim dodamo slovensko končnico, jih preoblikujemo:



Slika 1: Pogovor mladostnikov (sleng)

Zgornji pogovor je primer najstniške komunikacije preko spletnega klepeta in vidimo lahko, da res skoraj vsak stavek vsebuje vsaj eno angleško besedo ali frazo. Najstniki radi krajšamo besede in tako nastajajo kratice oz. krajšave, ki so odraslim mnogokrat nerazumljive. Uporabljamo jih tako v govoru kot tudi v pisavi. Tak jezik je »in«, nam,

mladim, razumljiv, predvsem pa se v takšnem izražanju počutimo doma, lažje sporočamo, kar čutimo in želimo, in kar je pomembno zlasti, ko želimo prijatelju nekaj hitro sporočiti - vzame nam manj časa.

### 6.3 ANGLEŠČINA JE VSEPOVSOD

V različnih zgodovinskih obdobjih so bile na našem ozemlju in v slovenskem jeziku pogostejše uporabljene besede tistih, ki so bili pri nas prisotni – gledano zgodovinsko npr. je na Slovenskem ostalo veliko nemcizmov (Slovenija je bila daljši čas del Avstroogrske monarhije) in hrvatizmov oz. srbizmov (iz 1. polovice 20. stoletja, ko smo pripadali skupni državi Jugoslaviji).

Od 2. polovice 20. stoletja pa se zaradi amerikanizacije in/ali globalizacije v naš jezik naraščajoče vriva angleščina, saj se uporablja po celem svetu. Je prvi tuj jezik, ki se ga učenci začnejo učiti že z vstopom v osnovno šolo v mnogih državah in je del učnih načrtov po svetu. Je tudi jezik, ki nas obdaja v vsakodnevnem življenju, saj je razvoj tehnologije omogočil, da skorajda takoj dobimo informacije, računalniške igre, gledamo filme in poslušamo pesmi tistih, ki jih občudujemo. Tudi angleške knjige so dostopnejše kot so bile nekoč in najstnikom (pogostejše dekletom) privlačne za branje, predvsem ko govorimo o sodobni literaturi, ki obravnava težave, s katerimi se spopadamo najstniki, in jezik, ki nam je blizu.

Angleščina je še zlasti priljubljena na tehnološkem področju, kjer najstniki preživljamo veliko svojega časa, zato se mnogokrat pojavi angleščina najprej v pogovorih najstnikov na spletu, kasneje pa mnogi to govorico prenesejo tudi v svoj vsakdanjik.

### 6.4 DRUŽBENA OMREŽJA IN INTERNETNI SLENG

Veliko večino prostega časa najstniki preživimo na družbenih omrežjih, kot so *Instagram*, *Snapchat*, *Facebook*, ipd., zato je razumljivo, da se je na splet preselil tudi velik del najstniške komunikacije – govorimo o t. i. *internetnem slengu*. Ta zajema besede, fraze in besedne zveze, ki so značilne za spletno komunikacijo mladih.

Internetni sleng zajema različne besede, številke, znake:

- **Prevzete besede:** *lajkati, hendlati, hejt (komentarji), job (v pomenu zaposlitve), kul*
- **Krajšave:** *OMG, LOL, LY, ZS, NP, BRB. 5ra, ju3, mi2*
- **Emotikone:** 😊 😬 😏 ❤️ 👍
- **Kopičenje ločil:** *Pridi takoj!!!!!!*, *Kwa?????*, *A lahk še enkrat????!*
- **Dobesedni prepis govora:** *kkšn, tko, naredl, kak, kwa, zgodla, slova*

Slika 2: Internetni sleng

(<https://www.leemeta.si/blog/v-srediscu/sleng-slovenske-mladine>, dostop 27. 1. 2023)

Na družbenih omrežjih so pogosti predvsem zapisi besed, kot jih izgovarjamo v kombinaciji z emotikoni (ki nadomestijo neverbalno komunikacijo), saj se na ta način najbolj približamo pogovoru »v živo«.

Eden od dveh največjih vplivov na internetni jezik mladih je angleščina ali, kot jo imenujejo, »novodobni esperanto«. Prevzete besede razdelijo v tri kategorije: nekatere smo že poslovenili (in so del našega besedišča – **bejba**), druge smo deloma prilagodili (**hejter**), tretje pa ohranjajo izvoren zapis (**job**). (<https://www.leemeta.si/blog/v-srediscu/sleng-slovenske-mladine>, dostop 27. 1. 2023.)

Vse našteje besede so v besedišču najstnikov običajne, prešle so v našo vsakdanjo rabo in mestoma kar pozabimo, kako pogosto jih uporabljamo ter da izvirno niso slovenske besede in imamo zanje slovenske različice, ki pa najstnikom niso tako »kul«.

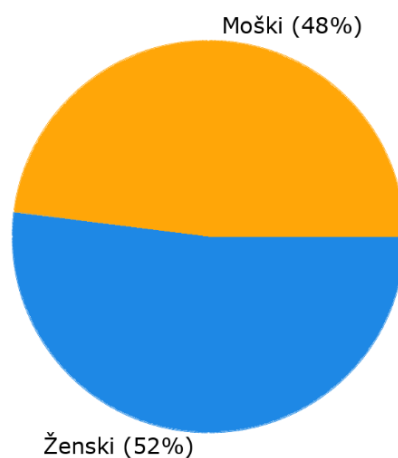


## 7. OSREDNJI DEL

### 7.1 ANALIZA ANKETNEGA VPRAŠALNIKA

Anketni vprašalnik je reševalo 277 učencev naše osnovne šole. Izpolnjevali so ga učenci od 4. do 9. razreda, in sicer 153 učencev 2. triade in 124 učencev 3. triade. Deklet in fantov je bilo približno enako, kot kažeta spodnji graf in tabela.

**Spol:**

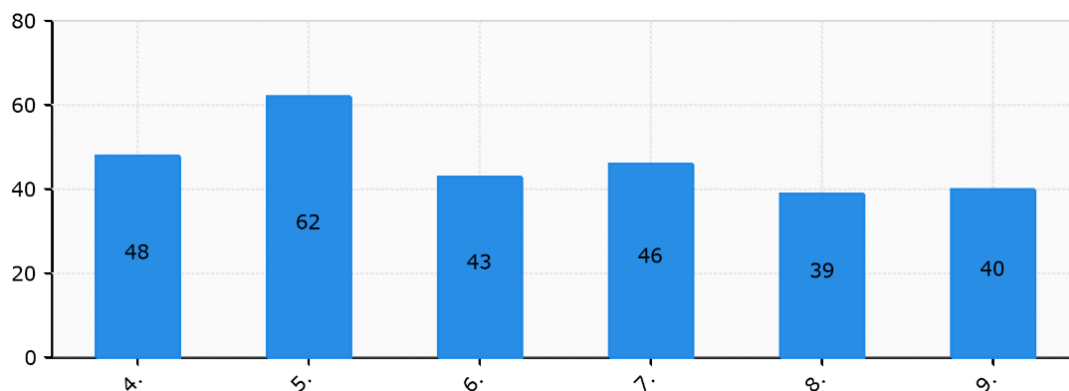


Graf 1: Število anketiranih najstnikov in najstnic

| Spol   | Število |
|--------|---------|
| Moški  | 134     |
| Ženska | 145     |

Tabela 1: Število anketiranih najstnikov in najstnic

**Razred:**



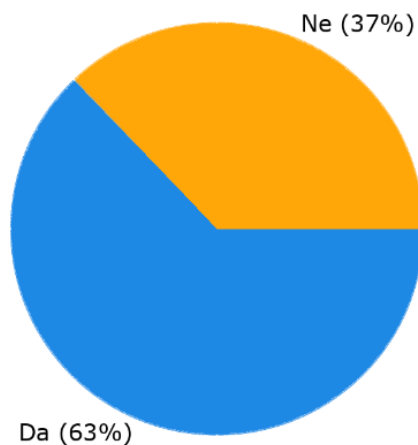
Graf 2: Število anketiranih učencev po razredih

Btw, a uporabljaš kej English?

| Razred | Število učencev | Stopnja izobraževanja |
|--------|-----------------|-----------------------|
| 4.     | 48              | 2. triada             |
| 5.     | 62              |                       |
| 6.     | 43              |                       |
| 7.     | 46              | 3. triada             |
| 8.     | 39              |                       |
| 9.     | 40              |                       |

Tabela 2: Število anketiranih učencev po razredih

**Ali uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru?**



Graf 3: Ali uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru?

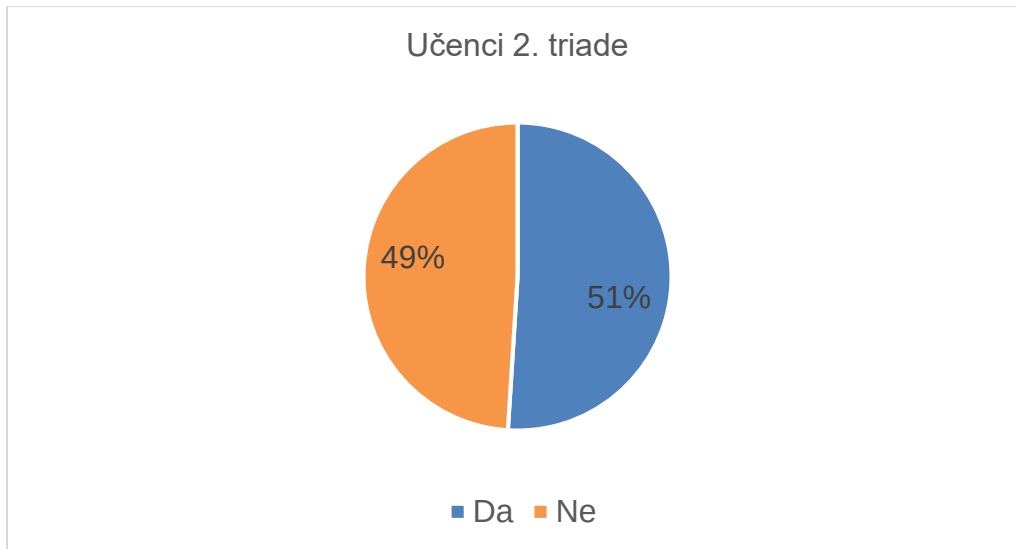
| Odgovor | Število |
|---------|---------|
| Da      | 174     |
| Ne      | 103     |

Tabela 3: Ali uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru?

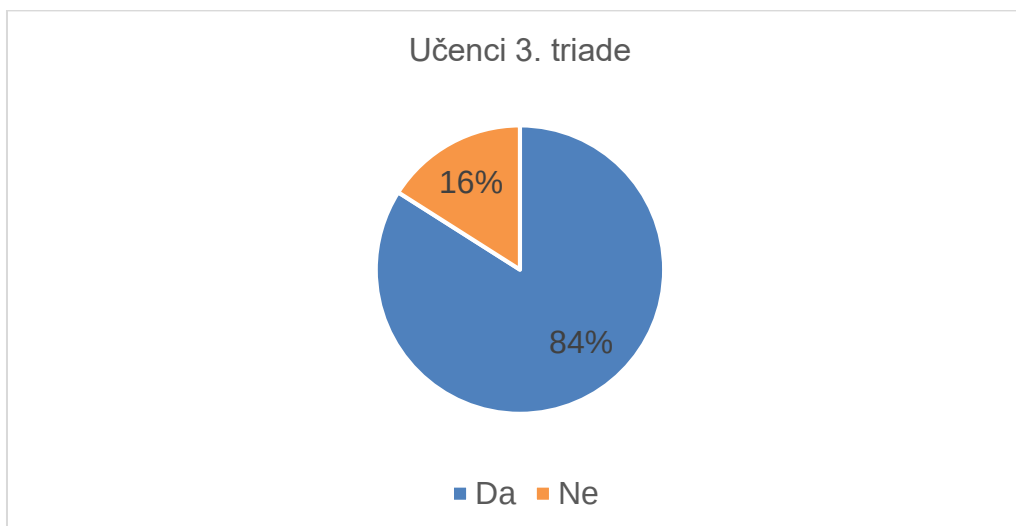
Iz zgornjega grafa je razvidno, da kar dve tretjini najstnikov naše šole prepoznava uporabo angleščine v svojem vsakdanjem pogovoru.

Naša prva hipoteza v tej raziskovalni nalogi je bila, da učenci 3. triade v vsakdanjem pogovoru uporabljajo več angleških besed kot učenci 2. triade. To smo tudi potrdili, saj je 84% učencev 7., 8. in 9. razreda pritrdilno odgovorilo na zgornje vprašanje, pri

učencih 2. triade pa je ta odstotek nižji, a še vedno 51%, kar je veliko. To prikazujeta spodnja grafa.



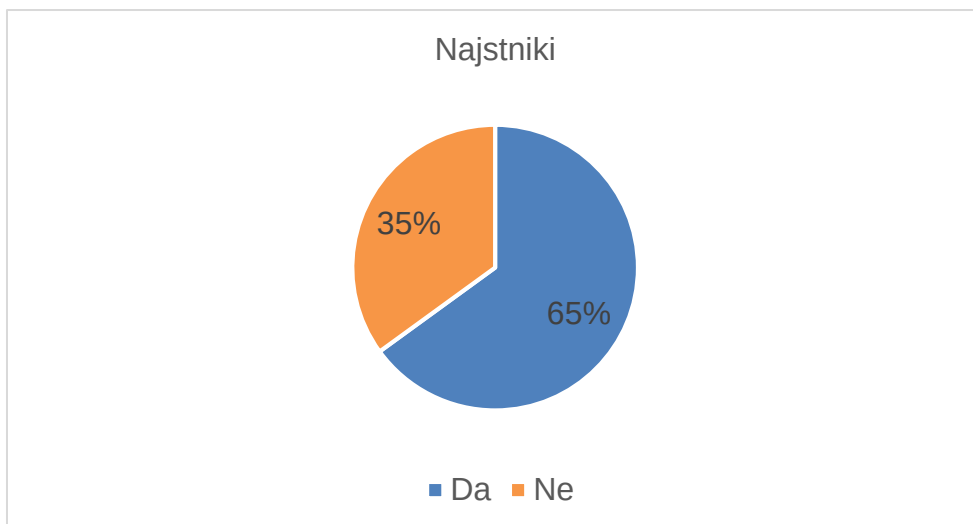
Graf 4: Odstotek učencev 2. triade, ki uporabljajo angleške besede v vsakdanjem pogovoru.



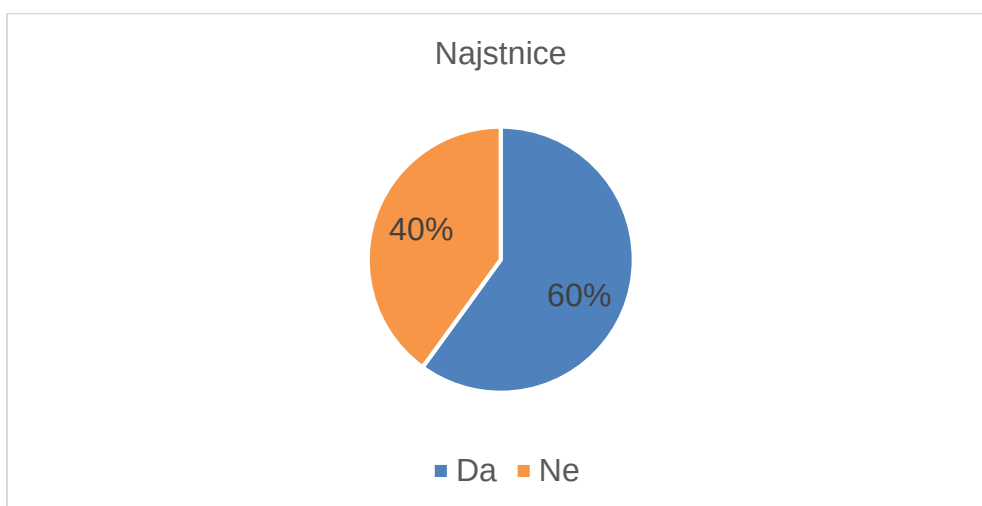
Graf 5: Odstotek učencev 3. triade, ki uporabljajo angleške besede v vsakdanjem pogovoru.

Naša 2. hipoteza je bila, da fantje bolj pogosto uporabljamo angleške besede v vsakdanjem pogovoru kot dekleta. Ta hipoteza je bila po analizi ankete potrjena, saj je izmed vseh odgovorov 65% učencev moškega spola izbralo odgovor »da«, medtem ko je pri dekletih odstotek nižji, a je še vedno 60% vseh anketiranih deklet odgovorilo pritrdilno. Razhajanje ni veliko, čeprav smo pričakovali, da bo odstotek fantov še večji, saj menimo, da v večji meri fantje igramo računalniške igrice in smo več na internetu. Primerjavo med spoloma prikazujeta naslednja grafa.

Btw, a uporabljaš kej English?

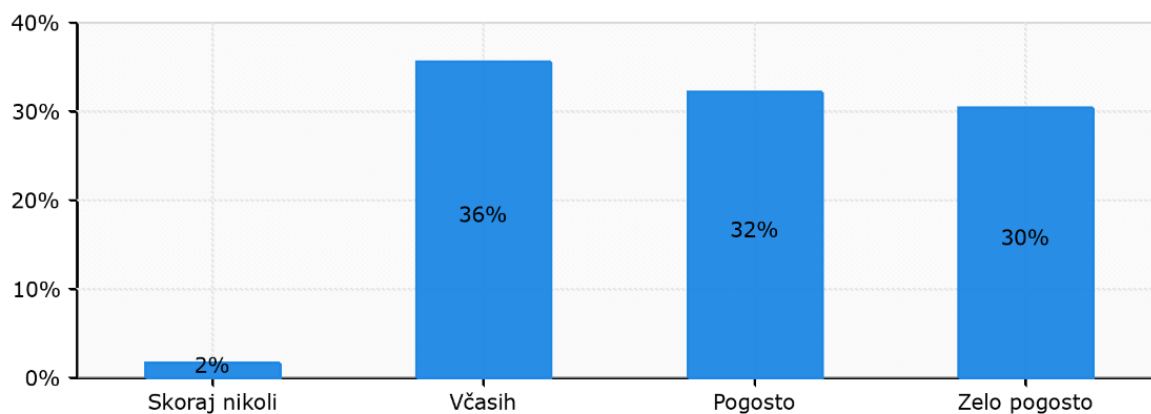


Graf 6: Odstotek najstnikov, ki uporabljajo angleške besede v vsakdanjem pogovoru.



Graf 7: Odstotek najstnic, ki uporabljajo angleške besede v vsakdanjem pogovoru.

### Kako pogosto uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru?



Graf 8: Kako pogosto uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru?

| Pogostost     | Število |
|---------------|---------|
| Skoraj nikoli | 3       |
| Včasih        | 62      |
| Pogosto       | 56      |
| Zelo pogosto  | 53      |

Tabela 4: Kako pogosto uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru?

Po analizi tega vprašanja lahko vidimo, da so trije odgovori v približno enakem razmerju, možnost »skoraj nikoli« pa je skoraj zanemarljiva. Več kot 60% vseh anketiranih najstnikov naše šole pogosto ali zelo pogosto uporablja angleške besede v svojem pogovoru, kar je visok odstotek, posebej če prištejemo še dobrih 30%, ki angleščino uporablja občasno. Naša hipoteza se v celoti potrdi.

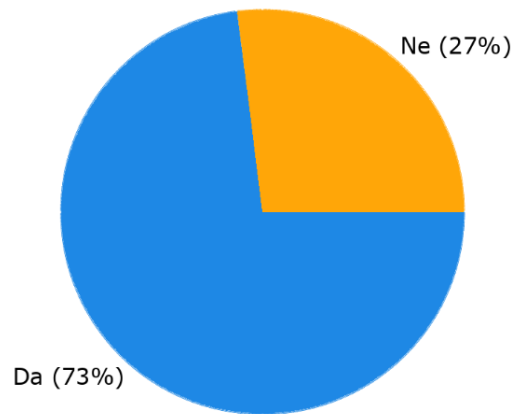
#### Katerih 5 besed ali fraz najpogosteje uporabljaš v vsakdanjem pogovoru?

| Odgovor         | Število učencev |
|-----------------|-----------------|
| omg/oh my god   | 33              |
| Sorry/sory/sori | 30              |
| Hi              | 24              |
| Hello           | 19              |
| No              | 19              |
| Yes             | 19              |

Tabela 5: Katerih 5 besed ali fraz najbolj uporabljaš v vsakdanjem pogovoru?

Naša 3. hipoteza je bila, da bo pet najpogosteje uporabljenih angleških besed in fraz, ki jih najstniki izrečemo v vsakdanjem pogovoru, **sori, ok, kul, by the way, oh my god**. Naša trditev je bila delno pravilna, saj sta bili besedi »sorry« in »oh my god« zapisani največkrat. Učenci so nato največkrat zapisali še besede »hi«, »hello«, »no« in »yes«.

### Ali uporabljaš angleške besede tudi na družbenih omrežjih?



Graf 9: Ali uporabljaš angleške besede tudi na družbenih omrežjih?

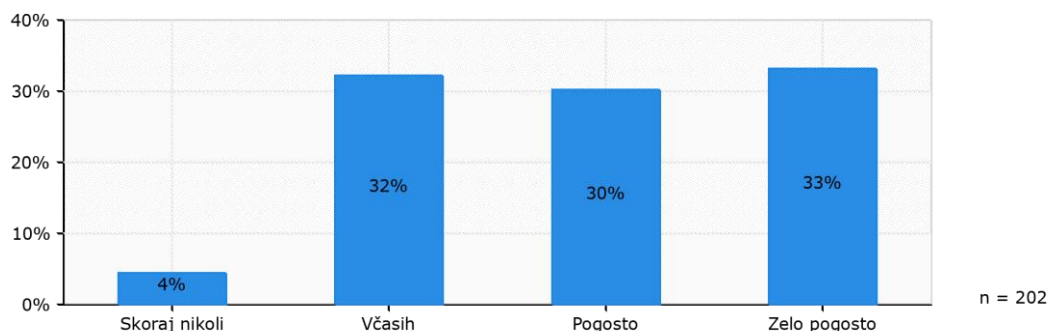
| Odgovor | Število |
|---------|---------|
| Da      | 202     |
| Ne      | 75      |

Tabela 6: Ali uporabljaš angleške besede tudi na družbenih omrežjih?

Pri 7. hipotezi smo trdili, da najstniki angleške besede več uporabljamo pri pisnem sporočanju (družbena omrežja, pisanje SMS-ov, spletno klepetanje, pisanje e-mailov, ipd.) kot pri pogovoru v živo. Ta hipoteza je potrjena, saj 63% učencev uporablja angleške besede v vsakdanjem pogovoru (razvidno iz vprašanja zgoraj), medtem ko 73% učencev uporablja angleške besede na družbenih omrežjih.

Razlika sicer ni velika, a sklepati je, da je odstotek višji pri tem vprašanju tudi zaradi dejstva, da najstniki preživimo na internetu dobršen del svojega prostega časa in takrat veliko komuniciramo s svojimi prijatelji v vsakdanjem življenju in vrstniki, ki smo jih »spoznali« na spletu.

## Kako pogosto uporabljaš angleške besede na družbenih omrežjih?



Graf 10: Kako pogosto uporabljaš angleške besede na družbenih omrežjih?

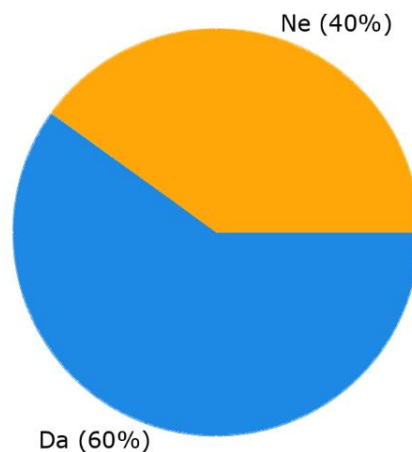
| Pogostost     | Število |
|---------------|---------|
| Skoraj nikoli | 9       |
| Včasih        | 65      |
| Pogosto       | 61      |
| Zelo pogosto  | 67      |

Tabela 7: Kako pogosto uporabljaš angleške besede na družbenih omrežjih?

Izmed najstnikov, ki so na prejšnje vprašanje odgovorili pritrdilno, je kar 63% takšnih, ki uporabljajo angleščino na družbenih omrežjih pogosto ali zelo pogosto.

Pri tem vprašanju se kaže identična slika kot pri vprašanju, ki se nanaša na pogostost uporabe angleških besed v vsakdanjem pogovoru. Le majhen je odstotek tistih, ki angleških izrazov pri pisanju po družbenih omrežjih ne uporabljajo veliko.

### Ali uporabljaš angleške kratice v vsakdanjem pogovoru?



Graf 11: Ali uporabljaš angleške kratice v vsakdanjem pogovoru?

| Odgovor | Število |
|---------|---------|
| Da      | 166     |
| Ne      | 111     |

Tabela 8: Ali uporabljaš angleške kratice v vsakdanjem pogovoru?

Po analizi tega vprašanja smo ugotovili, da večina (60%) anketirancev uporablja angleške kratice v vsakdanjem pogovoru, kar smo tudi predvidevali, saj je to zaznati na šolskih hodnikih, ko se odločimo podrobneje opazovati svojo govorico. Tako lahko svojo hipotezo, da najstniki v vsakdanjem pogovoru uporabljajo angleške kratice, potrdimo.

### Katere 3 angleške kratice najbolj uporabljaš v vsakdanjem pogovoru?

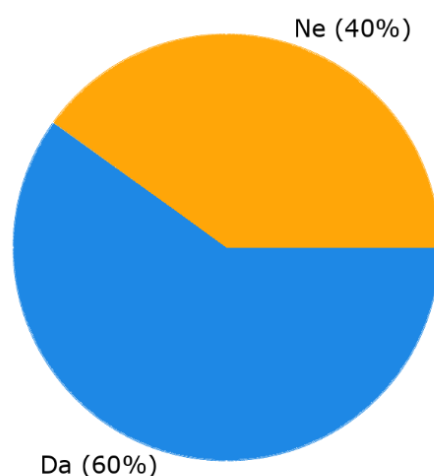
| Kratika | Število učencev |
|---------|-----------------|
| OMG     | 48              |
| IDK     | 44              |
| WTF     | 43              |
| LOL     | 41              |
| FR      | 16              |

Tabela 9: Katere 3 angleške kratice najbolj uporabljaš v vsakdanjem pogovoru?



Iz odgovorov anketiranih najstnikov naše šole lahko vidimo, da prvih pet mest zasedajo vsem dobro znane kratice oz. krajšave angleških besed. Na 1. mestu je OMG (oh my god), ki jo je napisalo 48 najstnikov, sledi IDK (I don't know), zapisana 44-krat in WTF (what the fuck), ki jo je zapisalo 43 anketirancev. Predvidevali smo, da bodo najstniki največkrat izbrali naslednje kratice: ASAP, OMG, BTW, FYI, a smo pravilno ugotovili le eno od teh.

### Ali uporabljaš angleške kratice na družbenih omrežjih?



Graf 12: Ali uporabljaš angleške kratice na družbenih omrežjih?

| Odgovor | Število |
|---------|---------|
| Da      | 173     |
| Ne      | 104     |

Tabela 10: Ali uporabljaš angleške kratice na družbenih omrežjih?

Naša 4. hipoteza je bila, da učenci pogosto uporabljamo angleške kratice tudi v spletnih pogovorih na družbenih omrežjih, kar so potrdili tudi rezultati ankete, ki so prikazani v zgornjem grafu. Ugotovili smo, da kar 60% učencev uporablja angleške kratice na družbenih omrežjih, kar se nam ne zdi nenavadno, saj jih uporabljamo tudi sami.

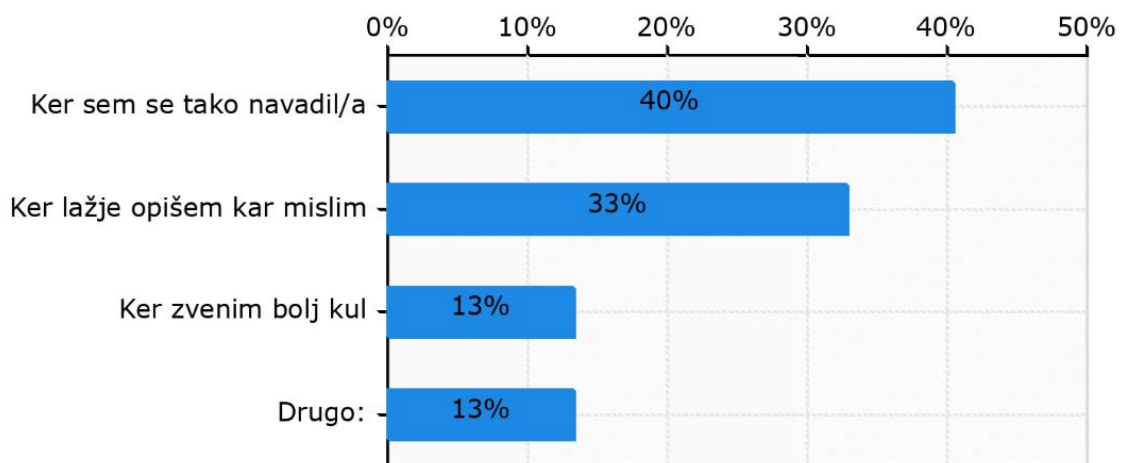
### Katere 3 angleške kratice najpogosteje uporabljaš na družbenih omrežjih?

| Kratika | Število učencev |
|---------|-----------------|
| LOL     | 40              |
| IDK     | 38              |
| OMG     | 37              |
| WTF     | 28              |
| LMAO    | 13              |

Tabela 11: Katere 3 angleške kratice najpogosteje uporabljaš na družbenih omrežjih?

Iz odgovorov, ki smo ji pridobili, lahko vidimo, da učenci na družbenih omrežjih največkrat uporabljajo kratice LOL (laughing out loud), IDK (I don't know), OMG (oh my god). Predvidevali smo, da bodo učenci uporabljali druge kratice, pravilno smo ugotovili le kratico OMG. S tem je naša hipoteza delno potrjena.

### Zakaj uporabljaš angleške besede?



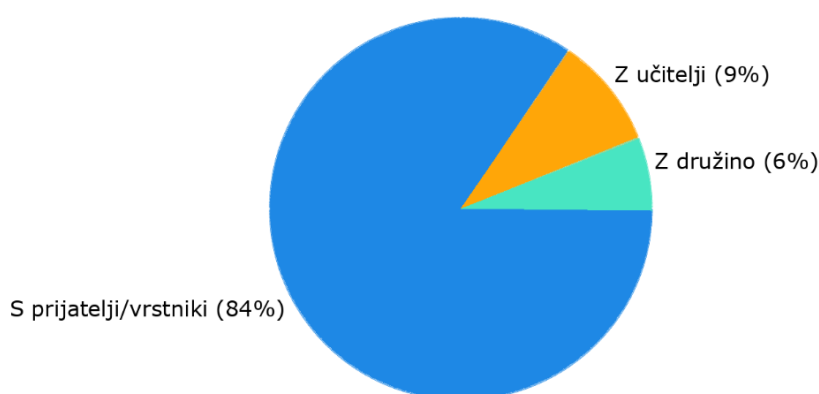
Graf 13: Zakaj uporabljaš angleške besede?

| Razlog                        | Število |
|-------------------------------|---------|
| Ker sem se tako navadila.     | 91      |
| Ker lažje opišem, kar mislim. | 74      |
| Ker zvenim bolj kul.          | 30      |
| Drugo                         | 30      |

Tabela 12: Zakaj uporabljaš angleške besede?

Naša 5. hipoteza je bila, da najstniki uporabljamo angleške besede zato, ker z njimi lažje in hitreje sporočamo, kar mislimo. Po analizi ankete smo ugotovili, da večina (40%) učencev uporablja angleške besede, ker so se tega navadili, torej jim je uporaba angleščine zlezla pod kožo, se v takem izražanju počutijo domače. Drugi najpogostejše izbrani razlog je bil, ker lažje opišem, kar mislim, kar je izrazilo 30% vseh anketiranih najstnikov. Odstotek je visok, a naša hipoteza se ovrže.

#### Kdaj uporabljaš največ angleških besed? V pogovoru:



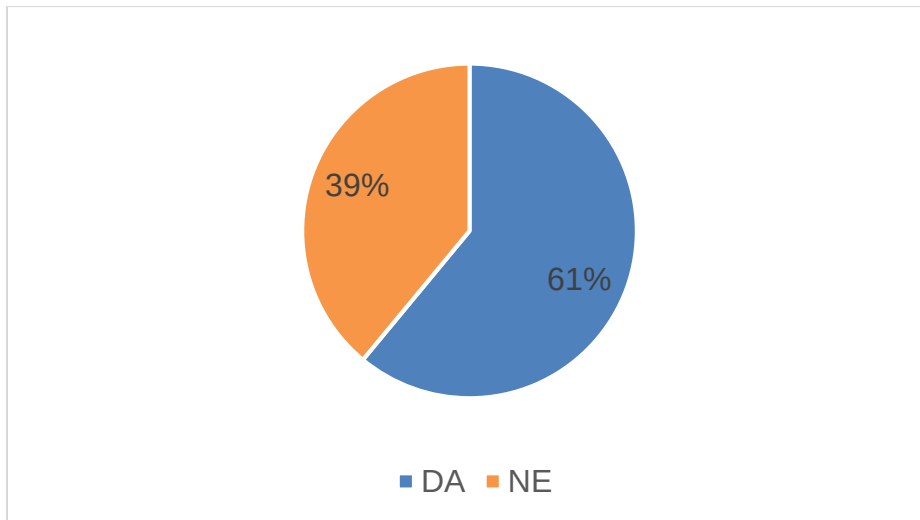
Graf 14: Kdaj uporabljaš največ angleških besed?

| Odgovor               | Število |
|-----------------------|---------|
| S prijatelji/vrstniki | 190     |
| Z učitelji            | 21      |
| Z družino             | 14      |

Tabela 13: Kdaj uporabljaš največ angleških besed?

Pri tem vprašanju smo spraševali, v pogovoru s kom najstniki največkrat uporabljajo angleščino, in predvidevali, da velika večina učencev največkrat uporablja angleške besede, ko se pogovarjajo med seboj, torej z vrstniki, saj je njihova govorica enaka ali podobna. Razmišljajo in čutijo podobno. To smo s pridobljenimi odgovori tudi potrdili.

**Ali meniš, da pogosta raba angleških besed vpliva na tvoje izražanje v slovenskem jeziku?**



Graf 15: Ali meniš, da pogosta raba angleških besed vpliva na tvoje izražanje v slovenskem jeziku?

| Odgovor | 2. triada | 3. triada |
|---------|-----------|-----------|
| DA      | 61        | 108       |
| NE      | 92        | 16        |

Tabela 14: Ali meniš, da pogosta raba angleških besed vpliva na tvoje izražanje v slovenskem jeziku?

Iz pridobljenih podatkov smo ugotovili, da večina učencev, to je 61%, meni, da uporaba angleščine vpliva na njihovo izražanje v slovenskem jeziku. Še bolj osupljivo je dejstvo, da je od tega kar 87% učencev 3. triade, kar nas je presenetilo, saj sami menimo drugače. Torej, da nas uporaba angleških besed ne ovira pri pravilnosti izražanja v slovenščini. Iz tabele lahko razberemo, da je sicer močno razhajanje med učenci 2. in 3. triade. Prvi večinsko menijo, da angleščina ne vpliva na pravilnost njihovega izražanja v slovenščini, medtem ko je slika obratna pri učencih 3. triade.

Za mnenje odrasle osebe o tem smo povprašali učiteljico slovenščine na naši šoli, katere odgovori so na naslednji strani.

## 7.2 POGOVOR Z UČITELJICO SLOVENŠČINE NA OŠ FRANA ROŠA

Želeli smo slišati strokovno mnenje, pogled odrasle osebe o uporabi angleščine med najstniki, zato smo za pogovor zaprosili učiteljico slovenščine na naši šoli, gospo Blanko Skočir, ki smo ji zastavili spodaj zapisana vprašanja, na katera nam je odgovorila.

1. Večina učencev meni, da raba angleških besed ne vpliva na njihovo pravilno izražanje v maternem jeziku oz. slovenščini. Se s tem strinjate? Kaj opazate Vi kot učiteljica slovenščine?

*Menim, da raba angleških besed ne vpliva bistveno na pravilno izražanje v maternem jeziku, saj mlada populacija vedno išče nek svoj izraz. Bistveno bolj opažam skromen besedni zaklad in tu je resnično velikokrat zaznati, da mladi prej najdejo angleško ustreznico kot slovensko poimenovanje za določeno misel, občutek ali stvar.*

2. Zakaj menite, da najstniki vedno več in raje uporabljajo angleške besede v pogovoru? Je zato njihova slovenščina »revnejša«?

*Jezik je vedno povezan z blaginjo ljudi, njihovo močjo, vplivom, tehniko, razmišljanjem ... Že nekaj desetletij je, verjetno ne samo pri nas, zaznati močan vpliv angleškega jezika na vse sfere našega življenja; tako je tudi raba angleškega besedišča pri mladih logična posledica duha časa. Osnovnošolci, s katerimi se srečujem, zagotovo v svoj govor vpletajo angleško besedišče, s čimer, menim, da se internacionalizirajo z mladimi z drugih jezikovnih področij. Kar skrbi, je skromnejše izražanje v slovenskem jeziku ... česar pa ne bi neposredno povezovala z rabo angleščine. Menim, da se lahko mladi bogato izražajo v več jezikih ... prej vidim težavo v tem, da se ne želijo, se ni moderno izražati v maternem jeziku ... Področja, ki jih zanimajo, so velikokrat podprta z angleščino in nimajo ustreznih slovenskih različic, zato se verjetno tudi morajo izraziti z angleščino, da jih sovrstniki razumejo, npr. pri mobilnih napravah, računalniških igrinah ... Applove naprave nimajo poslovenjenih besedil.*

3. Ali se tudi v pisnem izražanju najstnikov pozna, da veliko poslušajo, berejo in uporabljajo angleščino? Ali kdaj opazite, da se v učenčevo pisanje vrinejo angleške besede ali popačenke?

*To opažam pri zapisu domačih nalog, zlasti pri odgovorih prostega tipa ... ko učenci odgovarjajo bolj sproščeno ... npr. pri nalogah, ki se v berilu navezujejo na razumevanje umetnostnega besedila. Tudi v zapisih domačih branj je najti anglizme in angleške popačenke. Pri zapisih, ki jih tvorijo za pisno ocenjevanje, pa tega ni opaziti.*

4. Ali menite, da se bo trend v prihodnje nadaljeval? Nas je lahko strah, da bi angleščina izpodrinila slovenščino?

*Strinjala bi se z napovedjo, da se bo trend še nadaljeval, v čemer, kot sem že zapisala, menim, da ne odstopamo od drugih jezikovnih kultur. Slovenščina je jezik naših korenin, tradicije ... Z jezikom in v njem izrečeni ter zapisani kulturi smo obstali kot narod ... Če bomo v mladih uspeli ohraniti domoljubje in zavedanje pomena svoje nacionalne identitete, se nam za jezik ni potrebno bati ... Če bomo sledili trendom sodobnega časa, tudi ne ... Če bomo torej kot družba dovolj tradicionalni in primerno moderni, bomo tudi jezikovno obstali. Na katerih področjih in kaj vse bi bilo konkretno dobro storiti, pa je že nov odgovor na novo vprašanje.*

## 8. ZAKLJUČEK

Izvedeti smo želeli, kako pogosta je uporaba angleških besed v vsakdanjem pogovoru najstnikov na naši šoli, kako angleške besede vplivajo na pogovor najstnikov, kako se uporaba angleških besed razlikuje med fanti in dekleti ter med različnimi starostnimi skupinami najstnikov.

Jezik je živa stvar, ki se nenehoma spreminja in razvija, in v svetu, v katerem živimo danes, je pojav angleščine vsekakor popolnoma naravna stvar. O tem smo želeli izvedeti več, saj nas je zanimalo, ali se vsi najstniki na naši šoli pogovarjajo kot mi. Ker smo običajni najstniki, smo sklepali, da je temu tako. Poskusili smo izvedeti čim več iz različnih virov, knjižnih in internetnih. Veliko literature o svoji izbrani temi nismo našli, zato smo se osredotočili na iskanje podatkov na spletu ter anketiranje naših vrstnikov in analiziranje podatkov.

Anketirali smo učence in učenke 2. (4., 5. in 6. razred) in 3. (7., 8. in 9. razred) triade, torej najstnike od 10. do 15. leta. Po končanem analiziranju podatkov smo hipoteze, ki smo jih zastavili, večinoma potrdili, razen ene, ki smo jo ovrgli. Sklepali smo namreč, da najstniki pogosto uporabljamo angleške besede, ker se tako lažje izražamo, nam je lažje ubesediti svoje misli, a po analizi podatkov se je izkazalo, da je največ takšnih, ki so se angleščine pač navadili. To je razumljivo, saj smo ves čas obkroženi z njo.

Ugotovili smo, da veliko najstnikov na naši šoli uporablja angleške besede in fraze, prav tako kot tudi angleške kratice. Pravilno smo predvidevali, da fantje pogosteje uporabljamo angleške besede v svojem vsakodnevem pogovoru. Mislimo, da je temu tako zato, ker fantje ne uporabljamo le družbenih omrežij, pač pa tudi pogosto igramo računalniške igrice. Prav tako smo predvidevali, da starejši učenci osnovne šole (3. triada) večkrat uporabljajo angleške besede kot učenci 2. triade, kar se je ravno tako izkazalo za pravilno. Pri predvidevanju, katere besede in kratice učenci uporabljajo najpogosteje, smo se nekoliko uštel, a ker gre za nabor velikega števila besed in kratic, je razumljivo, da prihaja do manjših razhajanj. Sicer so med najpogostejšimi besedami »oh my god« in »sorry« ter pozdrava »hi« in »hello«. Med kraticami so najpogostejše LOL, IDK in OMG, kar so tudi sicer pogosto uporabljene kratice na spletu.

Presenetilo nas je dejstvo, da učenci v veliki večini menijo, da uporaba angleščine vpliva na pravilnost njihovega izražanja v slovenščini, čeprav smo sami predvidevali drugače in menimo, da na naše izražanje uporaba angleških besed ne vpliva pomembneje.

Opravili smo pogovor z učiteljico slovenščine Blanko Skočir, ki nam je podala svoje mnenje o uporabi angleščine v pogovoru najstnikov na naši šoli in svoja opažanja. Meni, da zaradi angleščine izražanje najstnikov v maternem jeziku ni manj pravilno, da pa je opaziti skromen besedni zaklad v materinščini med najstniki, kar odpira vrata za nove raziskave. Sicer pravi, da se za prihodnost jezika ni bati; da najstniki res vedno več uporabljamo angleške besede, a da ustrezna vzgoja mladih v smislu domoljubja in tradicije, ki upošteva tudi smernice razvoja sodobne družbe, lahko zagotovi obstoj maternega jezika.

Naš cilj je bil ugotoviti pogostost uporabe angleščine (angleških besed, fraz in kratic oziroma krajšav) v vsakdanji komunikaciji najstnikov na naši šoli. Sem spadajo tako pogovori v živo kot tudi tisti preko spleta, na družbenih omrežjih, pogovori v igricah ... Ob koncu raziskave lahko potrdimo, da se nismo motili v svojih predvidevanjih, saj so se hipoteze večinoma potrdile. Rečemo lahko, da je »najstniška slovenščina res polna angleščine«, kar velja najbrž tudi za druge tuje jezike.



## 9. VIRI IN LITERATURA

### KNJIŽNI VIRI:

Ahlin M., Bokal L., Gložančev A. (idr.): *Slovar slovenskega knjižnega jezika. DZS. Ljubljana. 1998.*

Hočevar Gregorič, M., Čuden M.: *Slovenščina 8. Mladinska knjiga Založba. Ljubljana. 2020.*

### SPLETNI VIRI:

<https://eucbeniki.sio.si/slo8/2284/index4.html>, dostop 3. 2. 2023.

<https://eucbeniki.sio.si/slo1/2166/index1.html>, dostop 3. 2. 2023.

<https://www.leemeta.si/blog/v-srediscu/sleng-slovenske-mladine>, dostop 27. 1. 2023.

<https://www.knjiznica-celje.si/raziskovalne/4201903667.pdf>, dostop 13. 1. 2023.

<https://fran.si/130/sskj-slovar-slovenskega-knjiznega-jezika>, dostop 10. 1. 2023.

<https://www.mladina.si/97360/mega-ni-vec-v-offu/>, dostop 10. 1. 2023.

<https://www.youtube.com/watch?v=7MJOCirVYDc>, dostop 10. 1. 2023.

[https://www.youtube.com/watch?v=iQ\\_1BxBxLdI](https://www.youtube.com/watch?v=iQ_1BxBxLdI), dostop 10. 1. 2023.

## 10. PRILOGE

### 10.1 PRIMER ANKETNEGA VPRAŠALNIKA

#### **BTW, A UPORABLJAŠ KEJ ENGLISH?**

Učenci 9. razredov smo pripravili anketo o uporabi angleščine v vsakdanjem pogovoru. Prosim, da si vzamete nekaj svojega časa in jo izpolnite.

**1. Spol:**

- ☐ Moški
- ☐ Ženski

**2. Razred:**

- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.

**3. Ali uporabljaš angleške besede v vsakdanjem pogovoru?**

- ☐ Da.
- ☐ Ne.

**3a. Kako pogosto jih uporabljaš?**

- ☐ Skoraj nikoli.
- ☐ Včasih.
- ☐ Pogosto.
- ☐ Zelo pogosto.

**3b. Katerih 5 besed ali fraz najpogosteje uporabljaš v vsakdanjem pogovoru?**

\_\_\_\_\_

**4. Ali uporabljaš angleške besede na družbenih omrežjih?**

- ☐ Da
- ☐ Ne

**4a. Kako pogosto jih uporabljaš?**

- ☐ Skoraj nikoli.
- ☐ Včasih.
- ☐ Pogosto.
- ☐ Zelo pogosto.

**5. Ali uporabljaš angleške kratice v vsakdanjem pogovoru?**

- ☐ Da.
- ☐ Ne.

**5a. Katere 3 angleške kratice najpogosteje uporabljaš v vsakdanjem pogovoru?**

\_\_\_\_\_

**6. Ali uporabljaš angleške kratice na družbenih omrežjih?**

☐ Da.

☐ Ne.

**6a. Katere 3 angleške kratice najpogosteje uporabljaš na družbenih omrežjih?**

\_\_\_\_\_

**7. Zakaj uporabljaš angleške besede?**

☐ Ker zvenim bolj kul.

☐ Ker sem se tako navadil/a.

☐ Ker lažje opišem, kar mislim.

☐ Drugo: \_\_\_\_\_

**8. Kdaj uporabljaš največ angleških besed? V pogovoru z/s**

☐ učitelji.

☐ prijatelji/vrstniki.

☐ družino.

Btw, a uporabljaš kaj English?

**9. Ali meniš, da pogosta raba angleških besed vpliva na tvoje izražanje v slovenskem jeziku?**

☐ Da.

☐ Ne.

Hvala za tvoj čas.

Andrej, Val in Vedad

## 10.2 POGOVOR Z UČITELJICO SLOVENŠČINE NA OŠ FRANA ROŠA

Naslov raziskovalne naloge: **BTW, A UPORABLJAŠ KEJ ENGLISH?** Uporaba angleščine v vsakdanjem pogovoru najstnikov

Prosim Vas za odgovore na spodaj zastavljena vprašanja.

Za Vaš prispevek se Vam najlepše zahvaljujemo.

1. Večina učencev meni, da raba angleških besed ne vpliva na njihovo pravilno izražanje v maternem jeziku oz. slovenščini. Se s tem strinjate? Kaj opazate Vi kot učiteljica slovenščine?
2. Zakaj menite, da najstniki vedno več in raje uporabljajo angleške besede v pogovoru? Je zato njihova slovenščina »revnejša«?
3. Ali se tudi v pisnem izražanju najstnikov pozna, da veliko poslušajo, berejo in uporabljajo angleščino? Ali kdaj opazite, da se v učenčevo pisanje vrinejo angleške besede ali popačenke?
4. Ali menite, da se bo trend v prihodnje nadaljeval? Nas je lahko strah, da bi angleščina izpodrinila slovenščino?

### IZJAVA\*

Mentor/-ica Maja Skakić v skladu z 20. členom Pravilnika o organizaciji mladinske raziskovalne dejavnosti »Mladi za Celje« Mestne občine Celje, zagotavljam, da je v raziskovalni nalogi z naslovom BTW, A UPORABLJAŠ KEJ ENGLISH? Uporaba angleščine v vsakdanjem pogovoru najstnikov na OŠ Frana Roša, katere avtorji so Vedad Berisalić, Andrej Kruh in Val Jerič:

- besedilo v tiskani in elektronski obliki istovetno,
- pri raziskovanju uporabljeno gradivo navedeno v seznamu uporabljene literature,
- da je za objavo fotografij v nalogi pridobljeno avtorjevo dovoljenje in je hranjeno v šolskem arhivu,
- da sme Osrednja knjižnica Celje objaviti raziskovalno nalogo v polnem besedilu na knjižničnih portalih z navedbo, da je raziskovalna naloga nastala v okviru projekta Mladi za Celje,
- da je raziskovalno nalogo dovoljeno uporabiti za izobraževalne in raziskovalne namene s povzemanjem misli, idej, konceptov oziroma besedil iz naloge ob upoštevanju avtorstva in korektnem citiranju,
- da smo seznanjeni z razpisni pogoji projekta Mladi za Celje.

Celje, 22. 3. 2023



Podpis mentorja

Maja Skakić

Podpis odgovorne osebe\*

Vojin Mlinarević

### POJASNILO

V skladu z 20. členom Pravilnika raziskovalne dejavnosti »Mladi za Celje« Mestne občine Celje je potrebno podpisano izjavo mentorja (-ice) in odgovorne osebe šole vključiti v izvod za knjižnico, dovoljenje za objavo avtorja (-ice) fotografskega gradiva, katerega ni avtor (-ica) raziskovalne naloge, pa hrani šola v svojem arhivu.